



menoelle OVULA med + care

wohltuende
Calendula soothing
Calendula

Vaginalzäpfchen | Vaginal Ovules | Óvulos vaginales
| Ovuli vaginali | Ovules vaginaux

DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für menoelle OVULA med+care entschieden haben!

Bitte lesen Sie sich die Produkt- und Anwendungsinformation sorgfältig durch und heben Sie diese Packungsbeilage zum späteren Nachlesen auf.

menoelle OVULA med+care ist ein Medizinprodukt, das unterstützend zur Prophylaxe und Behandlung von bakterieller Vaginose und Vaginalmykose sowie bei vaginaler Trockenheit eingesetzt wird. Borsäure und Milchsäure reduzieren die Symptome, die aufgrund eines aus dem Gleichgewicht geratenen vaginalen pH-Werts auftreten. Hyaluronsäure sorgt für eine Befeuchtung der Vagina.

Inhaltsstoffe:

Borsäure, 18-Beta-Glycyrrhetinsäure, Hyaluronsäure, Milchsäure, Centella asiatica, Calendula officinalis, Teebaumöl, halbsynthetische Triglyceride.

Dosierung und Art der Anwendung

Führen Sie für 5 - 7 Tage täglich ein Zäpfchen in die Vagina ein, und zwar nach dem Menstruationszyklus oder gemäß der medizinischen Indikation.

1. Waschen Sie gründlich Ihren Intimbereich (möglichst den umgebenden Außenbereich waschen und eine Vaginaldusche durchführen).
2. Öffnen Sie die Packung und nehmen Sie, nachdem Sie sich gründlich die Hände gewaschen haben, ein Vaginalzäpfchen aus dem Blister.
3. Führen Sie das Vaginalzäpfchen sanft und ausreichend tief in die Vagina ein, um zu verhindern, dass nach dem Auflösen ein Teil herausläuft.

Aufbewahrung:

Bei Raumtemperatur und nicht in der Nähe von Licht- und Wärmequellen aufbewahren. Wenden Sie das Produkt nach dem Verfalldatum nicht mehr an. Wenden Sie das Produkt nicht an, wenn die Verpackung beschädigt ist. Das Verfalldatum gilt für das unbeschädigte und sachgemäß gelagerte Produkt.

Warnhinweise:

Nicht oral einnehmen. Außerhalb der Sicht- und Reichweite von Kindern unter 3 Jahren aufbewahren, um eine versehentliche Einnahme zu vermeiden. Nicht auf verletzter Haut anwenden. Nicht anwenden, wenn Sie überempfindlich gegen einen oder mehrere der enthaltenen Inhaltsstoffe sind. Bei Augenkontakt diese gründlich mit Wasser ausspülen.

Vorsichtsmaßnahmen für die Anwendung:

Während der Schwangerschaft und Stillzeit ist der Gebrauch der Zäpfchen auf dringend erforderliche Anwendungen zu begrenzen und muss unter direkter ärztlicher Aufsicht stattfinden. Zum einmaligen Gebrauch. Sollte ein Zäpfchen versehentlich aus der Vagina rutschen, dieses Zäpfchen nicht erneut verwenden. Nicht zur Verwendung bei Kindern.

Vertrieb: PhytoLife Pharma GmbH, Winsstr. 59, 10405 Berlin, DEUTSCHLAND

Hersteller: PHARMA BIOMATECK srl, Consorzio Fracta Labor L25, 80027 Frattamaggiore (NA), ITALIEN

€ 10 Vaginalzäpfchen à 2 g/Zäpfchen

Entsorgen Sie das Medizinprodukt nicht im Abwasser oder Hausabfall. Sie tragen damit zum Schutz der Umwelt bei.

ENGLISH

Thank you for purchasing menoelle OVULA med+care!

Please read the following product and application information carefully and keep this leaflet for future reference.

menoelle OVULA med+care is a medical device useful as an adjuvant in the prophylaxis and treatment of bacterial vaginosis, mycotic vaginitis as well as in case of vaginal dryness. Boric Acid and Lactic Acid help eliminate symptoms resulting from an imbalance in vaginal pH, while Hyaluronic Acid promotes the hydration of the vaginal cavity.

Ingredients:

Boric acid, 18 beta glycyrrhetic acid, Hyaluronic acid, Lactic acid, Centella asiatica, Calendula officinalis, Tea tree oil, semi-synthetic triglycerides.

Dosage and method of use

Introduce into the vagina 1 ovule per day for 5-7 days following the menstrual cycle or according to medical indication.

1. Wash your intimate parts thoroughly (preferably with both an external and internal vaginal douche)
2. Open the package and, after washing your hands well, take a single vaginal ovule from the blister
3. Insert the vaginal ovule gently into the vagina trying to reach deep enough to avoid accidental leakage

Storage Conditions:

Store at room temperature away from light and heat sources. Do not use the product after the expiry date. Do not use the product if the packaging is not intact. The expiry date refers to the undamaged and correctly stored product.

Warnings:

Do not ingest. Keep out of sight and reach of children under 3 years of age to avoid accidental ingestion. Do not apply on broken skin. Do not use if you are hypersensitive to one or more of the ingredients. In case of contact with the eyes rinse thoroughly with water.

Precautions of Use:

During pregnancy, lactation the use of ovules must be limited only if strictly required and under direct control of your doctor. Disposable device. In case of accidental exit of the ovule out of the vagina, do not reuse the ovule. Not for the use in children.

Distributor: PhytoLife Pharma GmbH, Winsstr. 59, 10405 Berlin, GERMANY
Manufacturer: PHARMA BIOMATECK srl, Consorzio Fracta Labor L25, 80027 Frattamaggiore (NA), ITALY

€ 10 vaginal ovules of 2g/ovule

The medical device must not be disposed in the wastewaters or household waste. This will help protect the environment.

ESPAÑOL

Gracias por comprar menoelle OVULA med+care.

Lea detenidamente la siguiente información sobre el producto y su aplicación y guarde este prospecto para su posterior consulta.

menoelle OVULA med+care es un producto sanitario indicado como adyuvante en la prevención y el tratamiento de la vaginosis bacteriana, la vaginitis micótica y la sequedad vaginal. El ácido bórico y el ácido láctico ayudan a eliminar los síntomas provocados por el desequilibrio del pH vaginal, mientras que el ácido hialurónico aumenta la hidratación de la cavidad vaginal.

Componentes:

Ácido bórico, ácido 18-β-glicirretínico, ácido hialurónico, ácido láctico, centella asiática, Calendula officinalis, aceite de árbol de té, triglicéridos semisintéticos.

Dosificación y modo de empleo:

Introduzca en la vagina 1 óvulo al día, durante los 5-7 días posteriores a su ciclo menstrual o como le indique su médico.

1. Lave cuidadosamente sus partes íntimas (se recomienda realizar una ducha vaginal, tanto interna como externa).
2. Abra el envase y, tras haberse lavado bien las manos, extraiga un óvulo vaginal del blíster.
3. Coloque el óvulo en la vagina con cuidado e intente introducirlo lo suficiente como para evitar que se salga de forma accidental.

Condizioni di almacenamiento:

Guardar a temperatura ambiente, lejos de fuentes de luz y calor. No utilizar el producto una vez cumplida la fecha de caducidad. No utilizar el producto si el envase está dañado. La fecha de caducidad se aplica al producto intacto y debidamente almacenado.

Advertencias:

No ingerir. Para evitar ingestiones accidentales, mantener fuera de la vista y el alcance de los niños menores de 3 años. No aplicar sobre la piel dañada. No utilizar en caso de hipersensibilidad a uno o más de los componentes. En caso de contacto con los ojos, enjuagar con abundante agua.

Precauciones de uso:

Durante el embarazo y la lactancia, el uso de óvulos debe limitarse a lo estrictamente necesario y debe realizarse bajo supervisión médica. Producto desechable. En caso de salida accidental del óvulo de la vagina, no lo reutilice. No utilizar en niñas.

Distribuidor: PhytoLife Pharma GmbH, Winsstr. 59, 10405 Berlín, ALEMANIA
Fabricante: PHARMA BIOMATECK srl, Consorzio Fracta Labor L25, 80027 Frattamaggiore (NA), ITALIA

10 óvulos vaginales de 2 g/óvulo

No tire los productos sanitarios por el desagüe ni a la basura. Ayude a proteger el medioambiente.

ITALIANO

Grazie per aver acquistato menoelle OVULA med+care!

Leggere attentamente le seguenti informazioni sul prodotto e sull'applicazione e conservare questo opuscolo per future consultazioni.

menoelle OVULA med+care è un dispositivo medico utile come coadiuvante nella profilassi e nel trattamento della vaginosi batterica, vaginiti a carattere micotico e in caso di secchezza vaginale. L'acido bórico e l'acido lattico contribuiscono a eliminare i sintomi derivanti da uno squilibrio del pH vaginale, mentre l'acido ialuronico favorisce l'idratazione della cavità vaginale.

Ingredienti:

Acido bórico, acido 18 beta glicirretico, acido ialuronico, acido lattico, centella asiatica, calendula officinalis, tea tree oil, trigliceridi semisintetici.

Dosaggio e modalità d'uso:

Introdurre nella vagina 1 ovulo al giorno per 5-7 giorni dopo il ciclo mestruale o secondo indicazione medica.

1. Lavare accuratamente le parti intime (preferibilmente con una lavanda vaginale sia esterna che interna)
2. Aprire la confezione e, dopo essersi lavati bene le mani, estrarre dal blister un singolo ovulo
3. Inserire l'ovulo delicatamente in vagina cercando di arrivare abbastanza in profondità da evitare fuoriuscite accidentali

Condizioni di conservazione:

Conservare a temperatura ambiente, lontano da fonti di luce e calore. Non utilizzare dopo la data di scadenza. Non utilizzare il prodotto se la confezione non è integra. La data di scadenza si intende per il prodotto non danneggiato e correttamente conservato.

Avvertenze:

Non ingerire. Tenere fuori dalla vista e dalla portata dei bambini al di sotto dei 3 anni per evitare l'ingestione accidentale. Non applicare sulla pelle lesionata. Non utilizzare in caso di ipersensibilità a uno o più ingredienti. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua.

Precauzioni per l'uso:

Durante la gravidanza e l'allattamento, gli ovuli possono essere utilizzati solo se strettamente necessario e sotto il diretto controllo medico. Dispositivo monouso. Non riutilizzare l'ovulo in caso di fuoriuscita accidentale dalla vagina. Non utilizzare nelle bambine.

Distributore: PhytoLife Pharma GmbH, Winsstr. 59, 10405 Berlin, GERMANY
Produttore: PHARMA BIOMATECK srl, Consorzio Fracta Labor L25, 80027 Frattamaggiore (NA), ITALY

10 ovuli vaginali da 2g/ovulo

Non smaltire questo dispositivo medico nelle acque reflue o nei rifiuti domestici. In questo modo si contribuisce alla tutela dell'ambiente.

Merci d'avoir choisi menoelle OVULA med+care !

Veillez lire attentivement les informations relatives au produit et à son application, et garder la présente notice afin de pouvoir la consulter ultérieurement.

menoelle OVULA med+care est un dispositif médical qui trouve son utilité comme adjuvant dans la prophylaxie et le traitement des vaginoses bactériennes, des mycoses vaginales, ainsi qu'en cas de sécheresse vaginale. L'acide borique et l'acide lactique contribuent à éliminer les symptômes dus à un déséquilibre du pH vaginal. L'acide hyaluronique renforce l'hydratation de la cavité vaginale.

Composition :

Acide borique, acide 18-bêta-glycyrrhétinique, acide hyaluronique, acide lactique, Centella asiatica, Calendula officinalis, huile d'arbre à thé, triglycérides semi-synthétiques.

Posologie et mode d'emploi :

Introduire 1 ovule dans le vagin 1 fois par jour, pendant 5 à 7 jours, en fonction du cycle menstruel ou conformément à la prescription médicale.

1. Faire une toilette intime soignée (de préférence en procédant à une douche vaginale interne et externe à la fois)
2. Ouvrir la boîte, puis après s'être bien lavé les mains, sortir un seul ovule vaginal du blister
3. Insérer doucement l'ovule vaginal dans le vagin en essayant de l'introduire suffisamment profondément, de manière à éviter toute fuite accidentelle

Conditions de stockage :

Stocker à température ambiante, à l'abri de la lumière et des sources de chaleur. Ne pas utiliser après la date de péremption. Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé. La date de péremption se réfère à un produit stocké correctement et non endommagé.

Mises en garde :

Ne pas ingérer. Tenir éloigné de la vue et de la portée des enfants de moins de 3 ans afin d'éviter toute ingestion accidentelle. Ne pas appliquer sur une peau abîmée. Ne pas utiliser si vous souffrez d'hypersensibilité à un ou plusieurs de ses composants. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement à l'eau courante.

Précautions d'emploi :

Pendant la grossesse et l'allaitement, veuillez n'utiliser ces ovules vaginaux que si cela s'avère nécessaire, et uniquement si votre médecin vous les a prescrits. Dispositif jetable. Si l'ovule ressort accidentellement de votre vagin, ne le réutilisez pas. Ne pas utiliser chez l'enfant.

Distributeur: PhytoLife Pharma GmbH, Winsstr. 59, 10405 Berlin, ALLEMAGNE
Fabricant: PHARMA BIOMATECK srl, Consorzio Fracta Labor L25, 80027 Frattamaggiore (NA), ITALIA

10 ovules vaginaux de 2 g/ovule

Ce dispositif médical ne doit pas être éliminé avec les eaux usées ou avec les déchets ménagers, afin de contribuer à préserver l'environnement.

REF PB.014.V.0


www.menoelle.com